



Ordinanza sul sistema centrale d'informazione visti e sul sistema nazionale d'informazione visti

(Ordinanza VIS, OVIS)

Modifica del ...

Il Consiglio federale svizzero
ordina:

I
L'ordinanza VIS del 18 dicembre 2013¹ è modificata come segue:

Art. 10 cpv. 1 lett. fn. 8

¹ Le autorità seguenti possono accedere in rete ai dati del sistema ORBIS per svolgere i compiti assegnati loro:

- f. presso l'Ufficio federale di polizia (fedpol):
 - 8. l'unità nazionale incaricata del trattamento dei dati dei passeggeri aerei: per la verifica dell'identità del passeggero aereo (art. 6 cpv. 3 lett. b n. 2 della legge del 21 marzo 2025² sui dati dei passeggeri aerei);

II
L'allegato 2 è modificato secondo la versione qui annessa.

III
La presente ordinanza entra in vigore il

¹ RS 142.512

² ...

Allegato 2
(art. 5 cpv. 1, 6 cpv. 1 e 10 cpv. 2)

Diritti d'accesso a ORBIS

Legenda

Unità organizzative:

...	
DFAE	Dipartimento federale degli affari esteri (Segreteria di Stato generale, Direzione consolare e Direzione politica)
fedpol I	Ufficio federale di polizia: Servizio giuridico, Polizia giudiziaria federale (PGF), Ufficio centrale nazionale INTERPOL, Centrale operativa, Divisione Documenti d'identità e uffici centrali, Divisione Identificazione biometrica, Sezione MROS, Divisione Ricerca e vigilanza
fedpol II	Unità nazionale incaricata del trattamento dei dati dei passeggeri aerei
MIGRA	Autorità cantonali, regionali e comunali competenti in materia di stranieri
...	...

ORBIS

Campi di dati		SEM I	SEM II	MIGRA	OCF	CP	SC	Fedpol I	Fedpol II	SIC	TAF	RSE CT	RSE CL	DFAE	CC	UFG	AFC	UDSC
	I. Dati relativi al deposito della domanda																	
Numero della domanda		A	A	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A	A	A	A
Stato della procedura: domanda depositata		B	A	B	B	A	A	A		A	A	B	B	B	A	A	A	A
Su mandato di rappresentanza di un altro Stato Schengen		B	A	B	B	A	A	A		A	A	B	B	B	A	A	A	A
Nome e indirizzo dell'autorità		B	A	B	B	A	A	A		A	A	B	B	B	A	A	A	A
Cognomi		B	A	B	B	A	A	A	A	A	A	B	B	B	A	A	A	A
Nomi		B	A	B	B	A	A	A	A	A	A	B	B	B	A	A	A	A
Data di nascita		B	A	B	B	A	A	A	A	A	A	B	B	B	A	A	A	A
Luogo di nascita		B	A	B	B	A	A	A	A	A	A	B	B	B	A	A	A	A
Nazionalità attuale e alla nascita		B	A	B	B	A	A	A	A	A	A	B	B	B	A	A	A	A
Paese di nascita		B	A	B	B	A	A	A	A	A	A	B	B	B	A	A	A	A
Sesso		B	A	B	B	A	A	A	A	A	A	B	B	B	A	A	A	A
Tipo di documento di viaggio		B	A	B	B	A	A	A	A	A	A	B	B	B	A	A	A	A
Autorità emittente		B	A	B	B	A	A	A	A	A	A	B	B	B	A	A	A	A
Numero del documento		B	A	B	B	A	A	A	A	A	A	B	B	B	A	A	A	A
Date di rilascio e di scadenza		B	A	B	B	A	A	A	A	A	A	B	B	B	A	A	A	A
Luogo e data della domanda		B	A	B	B	A	A	A		A	A	B	B	B	A	A	A	A

Campi di dati	SEM I	SEM II	MIGRA	OCF	CP	SC	Fedpol I	Fedpol II	SIC	TAF	RSE CT	RSE CL	DFAE	CC	UFG	AFC	UDSC
Persona ospitante e/o garante (cognomi, nomi, indirizzo)	B	A	B	B	A	A	A		A	A	B	B	B	A	A	A	A
Se organizzazione o società: nome e indirizzo della società o dell'organizzazione, cognome e nome dell'interlocutore in seno alla stessa																	
Stati Schengen di destinazione	B	A	B	B	A	A	A		A	A	B	B	B	A	A	A	A
Durata del soggiorno o del transito previsto	B	A	B	B	A	A	A		A	A	B	B	B	A	A	A	A
Principali scopi del viaggio	B	A	B	B	A	A	A		A	A	B	B	B	A	A	A	A
Date d'arrivo e di partenza dallo spazio Schengen previste	B	A	B	B	A	A	A		A	A	B	B	B	A	A	A	A
Stato Schengen di prima entrata	B	A	B	B	A	A	A		A	A	B	B	B	A	A	A	A
Indirizzo di domicilio del richiedente	B	A	B	B	A	A	A		A	A	B	B	B	A	A	A	A
Professione attuale e datore di lavoro; per gli studenti: nome dell'istituto scolastico	B	A	B	B	A	A	A		A	A	B	B	B	A	A	A	A
Per i minori: cognomi e nomi dei detentori dell'autorità parentale o del tutore legale	B	A	B	B	A	A	A	A	A	A	B	B	B	A		A	A
Fotografia del richiedente	B	A	B	B	A	A	A	A	A	A	B	B	B	A	A	A	A
Impronte digitali del richiedente	B		B	B							B	B	B				
II. Dati in caso di rilascio del visto																	
Stato della procedura: rilasciato	B	A	B	B	A	A	A		A	A	B	A	B	A	A	A	A
Luogo e data della decisione	B	A	B	B	A	A	A	A	A	A	B	A	B	A	A	A	A
Su mandato di rappresentanza di un altro Stato Schengen (si/no)	B	A	B	B	A	A	A		A	A	B	A	B	A	A	A	A

Campi di dati	SEM I	SEM II	MIGRA	OCF	CP	SC	Fedpol I	Fedpol II	SIC	TAF	RSE CT	RSE CL	DFAE	CC	UFG	AFC	UDSC
Nome e indirizzo dell'autorità	B	A	B	B	A	A	A	A	A	A	B	A	B	A	A	A	A
Territorio in cui il titolare è autorizzato a viaggiare conformemente al codice dei visti UE ³	B	A	B	B	A	A	A		A	A	B	A	B	A	A	A	A
Numero d'entrate autorizzate durante il periodo di validità	B	A	B	B	A	A	A		A	A	B	A	B	A	A	A	A
Durata di validità del visto: date di inizio e di scadenza	B	A	B	B	A	A	A	A	A	A	B	A	B	A	A	A	A
Categoria di visto	B	A	B	B	A	A	A	A	A	A	B	A	A	A	A	A	A
Numero della vignetta di visto	B	A	B	B	A	A	A		A	A	B	A	B	A	A	A	A
Visto rilasciato su foglio separato (sì/no)	B	A	B	B	A	A	A		A	A	B	A	B	A	A	A	A
Vignetta di visto completata a mano	B	A	B	B	A	A	A		A	A	B	A	B	A	A	A	A
III. Dati in caso di interruzione dell'esame della domanda																	
Stato della procedura: interrotta	B	A	B	B	A	A	A		A	A	B	A	B	A	A	A	A
Luogo e data della decisione	B	A	B	B	A	A	A		A	A	B	A	B	A	A	A	A
Nome e indirizzo dell'autorità	B	A	B	B	A	A	A		A	A	B	A	B	A	A	A	A
Stato Schengen competente per trattare la domanda	B	A	B	B	A	A	A		A	A	B	A	B	A	A	A	A
IV. Dati in caso di rifiuto del visto																	
Stato della procedura: rifiutato	B	A	B	B	A	A	A		A	A	B	A	B	A	A	A	A

³ Cfr. nota a piè di pagina relativa all'art. 6 cpv. 1

Campi di dati	SEM I	SEM II	MIGRA	OCF	CP	SC	Fedpol I	Fedpol II	SIC	TAF	RSE CT	RSE CL	DFAE	CC	UFG	AFC	UDSC
Su mandato di rappresentanza di un altro Stato Schengen (si/no)	B	A	B	B	A	A	A		A	A	B	A	B	A	A	A	A
Luogo e data della decisione	B	A	B	B	A	A	A		A	A	B	A	B	A	A	A	A
Nome e indirizzo dell'autorità	B	A	B	B	A	A	A		A	A	B	A	B	A	A	A	A
Motivi del rifiuto	B	A	B	B	A	A	A		A	A	B	A	B	A	A	A	A
V. Dati in caso di annullamento o revoca del visto																	
Stato della procedura: annullamento / revoca	B	A	B	B	A	A	A	A	A	A	B	A	B	A	A	A	A
Luogo e data della decisione	B	A	B	B	A	A	A	A	A	A	B	A	B	A	A	A	A
Nome e indirizzo dell'autorità	B	A	B	B	A	A	A	A	A	A	B	A	B	A	A	A	A
Nuova data di scadenza	B	A	B	B	A	A	A	A	A	A	B	A	B	A	A	A	A
Motivi dell'annullamento o della revoca	B	A	B	B	A	A	A		A	A	B	A	B	A	A	A	A
VI. Dati in caso di proroga del visto																	
Stato della procedura: proroga	B	A	B	B	A	A	A		A	A	B	A	B	A	A	A	A
Luogo e data della decisione	B	A	B	B	A	A	A	A	A	A	B	A	B	A	A	A	A
Nome e indirizzo dell'autorità	B	A	B	B	A	A	A	A	A	A	B	A	B	A	A	A	A
Date di inizio e scadenza della proroga	B	A	B	B	A	A	A	A	A	A	B	A	B	A	A	A	A
Numero della vignetta di visto del visto prorogato	B	A	B	B	A	A	A		A	A	B	A	B	A	A	A	A
Periodo di proroga della durata del soggiorno autorizzata	B	A	B	B	A	A	A		A	A	B	A	B	A	A	A	A

Campi di dati	SEM I	SEM II	MIGRA	OCF	CP	SC	Fedpol I	Fedpol II	SIC	TAF	RSE CT	RSE CL	DFAE	CC	UFG	AFC	UDSC
Territorio in cui il titolare del visto è autorizzato a viaggiare se la validità territoriale differisce da quella del visto d'origine	B	A	B	B	A	A	A		A	A	B	A	B	A	A	A	A
Tipo di visto prorogato	B	A	B	B	A	A	A	A	A	A	B	A	B	A	A	A	A
Motivi della proroga	B	A	B	B	A	A	A		A	A	B	A	B	A	A	A	A
Altro																	
Incarti afferenti (parentela: coniuge, figli)	B	A	B	B	A	A	A		A	A	B	B	B	A	A	A	A
Incarti afferenti (gruppo)	B	A	B	B	A	A	A		A	A	B	B	B	A	A	A	A
Incarti successivi del richiedente	B	A	B	B	A	A	A		A	A	B	B	B	A	A	A	A
VII Dati utili alle autorità svizzere																	
Data d'emissione della dichiarazione di garanzia	B	A	B	B	A	A	A		A	A	B	B	B	A	A	A	A
Identità e professione dei familiari	B	A	B	B	A	A	A		A	A	B	B	B	A	A	A	A
Parentela con cittadini dell'UE/AELS	B	A	B	B	A	A	A		A	A	B	B	B	A	A	A	A
Stato civile	B	A	B	B	A	A	A	A	A	A	B	B	B	A	A	A	A
Copertura delle spese di soggiorno	B	A	B	B	A	A	A		A	A	B	B	B	A	A	A	A
Dichiarazione di garanzia (sì/no)	B	A	B	B	A	A	A		A	A	B	B	B	A	A	A	A
Avviso temporaneo di trasmissione	B	A	B	B	A	A	A		A	A	B	B	B	A	A	A	A
Numero personale SIMIC	B	A	B	B	A	A	A	A	A	A	B	B	B	A	A	A	A

Campi di dati	SEM I	SEM II	MIGRA	OCF	CP	SC	Fedpol I	Fedpol II	SIC	TAF	RSE CT	RSE CL	DFAE	CC	UFG	AFC	UDSC
Durata del soggiorno autorizzato dal visto (> 90 giorni)	B	A	B	B	A	A	A	A	A	A	B	B	B	A	A	A	A
Comunicazione dei visti rilasciati	B	A	B	B	A	A	A	A	A	A	B	A	B	A	A	A	A
Fascicolo VIS Mail (avvisi)	B		B	B							B	A	B				
Allegati concernenti il richiedente il visto ⁴	B		B	B							B	A	B				
Emolumenti e spese	B		B	B							B	B	B				

⁴ Allegati in formato pdf (documenti del richiedente il visto, note) che dopo la scansione di tutti i documenti saranno sostituiti da un fascicolo elettronico.

